

518808-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Programski paketi i informacijski sustavi – Vertragsschließung über ein API-Gateway
OJ S 142/2026 27/07/2026
Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim - Obavijest o promjeni
Roba

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Hamburger Wasserwerke GmbH
E-pošta: ausschreibungen@hamburgwasser.de
Djelatnost naručitelja: Aktivnosti povezane s vodom

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Vertragsschließung über ein API-Gateway
Opis: Europaweite Ausschreibung als offenes Verfahren zum Zwecke einer Vertragsschließung über Vertragsschließung über ein API-Gateway
Identifikacijska oznaka postupka: 5a4156d2-4add-4ed5-82bc-6fd92850a3f6
Interna identifikacijska oznaka: B43_HWW-2026-227-0005
Vrsta postupka: Otvoren
Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Roba
Glavna klasifikacija (cpv): 48000000 Programski paketi i informacijski sustavi

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Billhorner Deich 2
Grad: Hamburg
Poštanski broj: 20539
Zemlja – podregija (NUTS): Hamburg (DE600)
Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: Die Registrierung des Bieters für die Ausschreibung sowie das Herunterladen der Ausschreibungsunterlagen im BieterCockpit des Ausschreibenden muss zwingend spätestens vor Submissionstermin erfolgen. Andernfalls ist keine Angebotsabgabe möglich (siehe auch Aufforderung zur Angebotsabgabe). Etwaige Fragen zu den Ausschreibungsunterlagen sollen unverzüglich - spätestens bis eine Woche vor Ablauf der Angebotsfrist gestellt werden, damit die noch rechtzeitig beantwortet werden können.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/25/EU
sektvo -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest, Dokumentacija o nabavi, Europska jedinstvena dokumentacija o nabavi

Korupcija: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Kršenje obveza u području prava o okolišu: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Pranje novca ili financiranje terorizma: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Prijevarena: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Nesolventnost: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Kršenje obveza u području radnog prava: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Teški poslovni prekršaj: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Kršenje obveza u području socijalnog prava: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Suspendirane poslovne aktivnosti: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Kršenje obveze plaćanja poreza: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §123 und §124 GWB Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0000

Naslov: Vertragsschließung über ein API-Gateway

Opis: Die Hamburger Wasserwerke GmbH, nachfolgend Auftraggeber, beabsichtigt einen eine Vertragsschließung über ein API-Gateway Der Vertrag wird zunächst für vier Jahre geschlossen. Danach verlängert er sich jeweils um ein Jahr, sofern er nicht mit einer Frist von sechs Monaten zum Vertragsjahresende gekündigt wird. Die maximale Vertragslaufzeit beträgt acht Jahre. Vertragsbeginn: 01.01.2027

Interna identifikacijska oznaka: LOT-0000

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Roba

Glavna klasifikacija (cpv): 48000000 Programski paketi i informacijski sustavi

Opcije:

Opis opcija: Der Vertrag wird zunächst für vier Jahre geschlossen. Danach verlängert er sich jeweils um ein Jahr, sofern er nicht mit einer Frist von sechs Monaten zum Vertragsjahresende gekündigt wird. Die maximale Vertragslaufzeit beträgt acht Jahre.

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Billhorner Deich 2

Grad: Hamburg

Poštanski broj: 20539

Zemlja – podregija (NUTS): Hamburg (DE600)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 48 Mjeseci

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 4

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

5.1.7. Strateška nabava

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest, Dokumentacija o nabavi, Europska jedinstvena dokumentacija o nabavi

Kriterij: Mjere za osiguranje kvalitete

Opis kriterija odabira: Sofern Ihr Unternehmen über einen gültigen Nachweis über die Anwendung und/oder Zertifizierung eines Qualitätssicherungssystems nach DIN EN ISO 9001 oder gleichwertig verfügen, ist dieser als Anlage beizufügen. Alternativ bestätigen Sie, dass ein eigenes Qualitätsmanagementsystem in Ihrem Unternehmen etabliert ist und führen schriftlich aus, welche Maßnahmen zur qualitativen Sicherung der Arbeitsprozesse in Ihrem Unternehmen bestehen. Gehen Sie bitte insbesondere auf die folgenden Aspekte ein: Kundenorientierung, Verantwortlichkeit der Führung, Einbeziehung der beteiligten Personen, prozessorientierte Systemabläufe und systemorientierter Managementansatz (Prozesse, die in Wechselwirkung zueinanderstehen, beispielsweise Risikomanagementsystem), kontinuierliche Verbesserung etc. Bestätigende Zertifikate sind beizufügen. Nachweise sind in Form einer elektronischen Anlage als PDF dem Angebot beizufügen. Nehmen Sie Ihre Nummerierung der Anlagen bitte entsprechend unserer Kriterien-Nummern vor.

Kriterij: Reference na određene isporuke

Opis kriterija odabira: Nachweis Darstellung des Unternehmens - bitte beifügen! Bitte fügen Sie dem Angebot eine Darstellung Ihres Unternehmens mit mindestens folgenden Angaben bei: - Referenzen (maximal drei) über vergleichbare Leistungen der letzten drei Jahre Nachweise sind in Form einer elektronischen Anlage als PDF dem Angebot beizufügen. Nehmen Sie Ihre Nummerierung der Anlagen bitte entsprechend unserer Kriterien-Nummern vor.

Kriterij: Certifikati neovisnih tijela o standardima osiguranja kvalitete

Opis kriterija odabira: Sofern Ihr Unternehmen über einen gültigen Nachweis über die Anwendung und/oder Zertifizierung eines Qualitätssicherungssystems nach DIN EN ISO 9001 oder gleichwertig verfügen, ist dieser als Anlage beizufügen. Alternativ bestätigen Sie, dass ein eigenes Qualitätsmanagementsystem in Ihrem Unternehmen etabliert ist und führen schriftlich aus, welche Maßnahmen zur qualitativen Sicherung der Arbeitsprozesse in Ihrem Unternehmen bestehen. Gehen Sie bitte insbesondere auf die folgenden Aspekte ein: Kundenorientierung, Verantwortlichkeit der Führung, Einbeziehung der beteiligten Personen, prozessorientierte Systemabläufe und systemorientierter Managementansatz (Prozesse, die in Wechselwirkung zueinanderstehen, beispielsweise Risikomanagementsystem), kontinuierliche Verbesserung etc. Bestätigende Zertifikate sind beizufügen. Nachweise sind in Form einer elektronischen Anlage als PDF dem Angebot beizufügen. Nehmen Sie Ihre Nummerierung der Anlagen bitte entsprechend unserer Kriterien-Nummern vor.

Kriterij: Sigurnost informacija

Opis kriterija odabira: Nachweis ISO/IEC 27001 oder gleichwertig-bitte beifügen! Sofern Ihr Unternehmen über einen gültigen Nachweis über die Anwendung und/oder Zertifizierung eines Qualitätssicherungssystems nach ISO/IEC 27001 oder gleichwertig verfügen, ist dieser als Anlage beizufügen. Nachweise sind in Form einer elektronischen Anlage als PDF dem Angebot beizufügen. Nehmen Sie Ihre Nummerierung der Anlagen bitte entsprechend unserer Kriterien-Nummern vor.

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: Bitte fügen Sie einen aktuellen Nachweis über die Eintragung im Berufs- und Handelsregister bei (nicht älter als 6 Monate). Nachweise sind in Form einer elektronischen Anlage als PDF dem Angebot beizufügen. Nehmen Sie Ihre Nummerierung der Anlagen bitte entsprechend unserer Kriterien-Nummern vor.

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Opis: Siehe Leistungsverzeichnis

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 100

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19ede745d97-68d47dfd7e3b9d3b

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Dopušteno

Adresa za podnošenje: <https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 30/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 3 Mjeseci

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Der Auftraggeber behält sich die Nachforderung von fehlenden, unvollständigen oder fehlerhaften Unterlagen unter Einhaltung von § 51 SektVO nach eigenem Ermessen vor.

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 30/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: siehe Vergabeunterlagen

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

Financijski aspekti: siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

5.1.16. **Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg

Informacije o rokovima za preispitivanje: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). "Nachprüfungsanträge sind schriftlich an das Postfach der Finanzbehörde: Postfach 30 17 41 20306 Hamburg und zusätzlich per E Mail (unterschiedlicher Nachprüfungsantrag als PDF Dokument im Anhang) an das Funktionspostfach vergabekammer@fb.hamburg.de richten. Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Hamburger Wasserwerke GmbH Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Submissionsstelle der Hamburger Stadtentwässerung AöR

8. Organizacije

8.1. **ORG-7001**

Službeno ime: Hamburger Wasserwerke GmbH

Registracijski broj: DE118509750

Poštanska adresa: Billhorner Deich 2

Grad: Hamburg

Poštanski broj: 20539

Zemlja – podregija (NUTS): Hamburg (DE600)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: ausschreibungen@hamburgwasser.de

Tel.: 0 0 0

Internet: <https://www.hamburgwasser.de>

Profil kupca: <https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

8.1. **ORG-7004**

Službeno ime: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg

Registracijski broj: 02000000-KFB0000001-20

Poštanska adresa: Adolphsplatz 3-5

Grad: Hamburg

Poštanski broj: 20457

Zemlja – podregija (NUTS): Hamburg (DE600)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: vergabekammer@fb.hamburg.de

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. **ORG-7005**

Službeno ime: Submissionsstelle der Hamburger Stadtentwässerung AöR

Registracijski broj: DE173526990

Poštanska adresa: Billhorner Deich 2

Grad: Hamburg

Poštanski broj: 20539
Zemlja – podregija (NUTS): Hamburg (DE600)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: ausschreibungen@hamburgwasser.de
Internet: <https://www.hamburgwasser.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

8.1. ORG-7006

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

10. Promjena

Verzija prethodne obavijesti koja se mijenja

:

e01187fc-406a-42ed-af6e-224ff469b1a7-01

Glavni razlog promjene

:

Ažurirane informacije

Opis

:

Änderung des Submissionstermins.

10.1. Promjena

Identifikator odjeljka: LOT-0000

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 4af2ba5f-203f-460b-bca3-633d820af44c - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 17

Datum slanja obavijesti: 23/07/2026 15:09:43 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 518808-2026

Broj izdanja SL S-a: 142/2026

Datum objave: 27/07/2026